## Ίωάννου Β

Ο πρεσβύτερος ἐκλεκτῆ¹ κυρίᾳ² καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῆς, 1 οῦς ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ, καὶ οὐκ ἐγὼ μόνος, ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν, διὰ τὴν 2 ἀλήθειαν τὴν μένουσαν ἐν ἡμῖν, καὶ μεθ' ἡμῶν ἔσται εἰς τὸν αἰῶνα: ἔσται μεθ' ἡμῶν χάρις, ἔλεος,³ εἰρήνη 3 παρὰ θεοῦ πατρός, καὶ παρὰ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ υἰοῦ τοῦ πατρός, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἀγάπῃ.

Έχάρην λίαν ότι εὕρηκα ἐκ τῶν τέκνων σου 4 περιπατοῦντας ἐν ἀληθεία, καθὼς ἐντολὴν ἐλάβομεν παρὰ τοῦ πατρός. Καὶ νῦν ἐρωτῶ σε, κυρία, οὐχ ὡς 5 ἐντολὴν γράφων σοι καινήν, άλλὰ ἣν εἴχομεν ἀπ' ἀρχῆς, ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους. Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ 6 ἀγάπη, ἵνα περιπατῶμεν κατὰ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ. Αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολή, καθὼς ἡκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἵνα

https://biblicaltext.com

¹ ἐκλεκτός, chosen, elect. ² κυρία, ας, ή, lady, mistress. ³ ἔλεος, ους, ό, pity, mercy. ⁴λίαν, greatly, very. ⁵ καινός, new, fresh.

Ίωάννου B 1:7 Byzantine NT

έν αὐτῆ περιπατῆτε. "Οτι πολλοὶ πλάνοι εἰσῆλθον εἰς 7τὸν κόσμον, οἱ μὴ ὁμολογοῦντες² Ἰησοῦν χριστὸν έρχόμενον ἐν σαρκί. Οὖτός ἐστιν ὁ πλάνος¹ καὶ ὁ αντίγριστος.<sup>3</sup> Βλέπετε ἑαυτούς, ἵνα μὴ ἀπολέσωμεν ἃ 8 εἰονασάμεθα.  $^4$  ἀλλὰ μισθὸν  $^5$  πλήρη  $^6$  ἀπολάβωμεν.  $^7$  9 Πᾶς ὁ παραβαίνων $^{8}$  καὶ μὴ μένων ἐν τῆ διδαχῆ $^{9}$  τοῦ χριστοῦ, θεὸν οὐκ ἔχει: ὁ μένων ἐν τῆ διδαχῆ τοῦ χριστοῦ, οὖτος καὶ τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱὸν ἔχει. Εἴ τις 10 ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς, καὶ ταύτην τὴν διδαχὴν οὐ Φέρει, μὴ λαμβάνετε αὐτὸν εἰς οἰκίαν, καὶ χαίρειν αὐτῷ μὴ λέγετε: ὁ γὰρ λέγων αὐτῷ χαίρειν κοινωνεῖ $^{10}$  τοῖς 11ἔργοις αὐτοῦ τοῖς πονηροῖς.

Πολλὰ ἔχων ὑμῖν γράφειν, οὐκ ἐβουλήθην<sup>11</sup> διὰ χάρτου 12 καὶ μέλανος: 13 ἀλλὰ ἐλπίζω 4 ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλῆσαι, ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ἦ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> πλάνος, deceiver, misleading. <sup>2</sup> όμολογέω, confess, profess. <sup>3</sup> ἀντίχριστος, ου, ό, antichrist. <sup>4</sup> ἐργάζομαι, work, word. <sup>5</sup> μισθός, οῦ, ό, wages, reward. <sup>6</sup> πλήρης, full. <sup>7</sup> ἀπολαμβάνω, receive from, get back. <sup>8</sup> παραβαίνω, go aside, transgress. <sup>9</sup> διδαχή, ῆς, ἡ, teaching, instruction. <sup>10</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>11</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>12</sup> χάρτης, ου, ὁ, papyrus, sheet of paper. <sup>13</sup> μέλαν, ink. <sup>14</sup> ἐλπίζω, hope, hope for.

Byzantine NT Ἰωάννου Β 1:13

πεπληρωμένη. Άσπάζεταί σε τὰ τέκνα τῆς ἀδελφῆς  $^{^{1}}$  13 σου τῆς ἐκλεκτῆς.  $^{^{2}}$  Άμήν.

 $<sup>^{1}</sup>$  ἀδελφή, ῆς, ἡ, sister.  $^{2}$  ἐκλεκτός, chosen, elect.